

# Accordo sulla libera circolazione delle persone tra UE e CH: prestazioni transfrontaliere di servizio

**Treviso, 7 Marzo 2017**



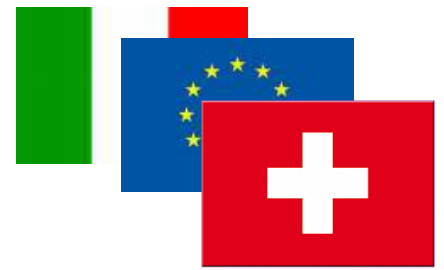
Camera di Commercio  
Como



SVILUPPO IMPRESA

FORMAZIONE ARBITRATO CONCILIAZIONE SERVIZI ALL'IMPRESA  
AZIENDA SPECIALE DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI COMO

# CONTESTO GENERALE



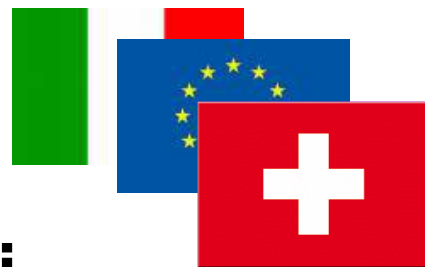
## Gli Accordi bilaterali siglati nel 1999 tra Svizzera e UE sono sette

---

- 1. Libera circolazione delle persone**
2. Trasporto aereo
3. Trasporti terrestri
4. Agricoltura
5. Ostacoli tecnici al commercio
6. Appalti pubblici
7. Ricerca



# STRUMENTI



## Tavolo permanente Accordi bilaterali



**Obiettivo:** individuare **regole e strumenti tecnici** per una corretta applicazione dell'accordo sulla libera circolazione.

Al Tavolo, coordinato dalla Camera di Commercio di Como, partecipano le associazioni di categoria del territorio e le rappresentanze sindacali.

---

# STRUMENTI



## Vademecum

---

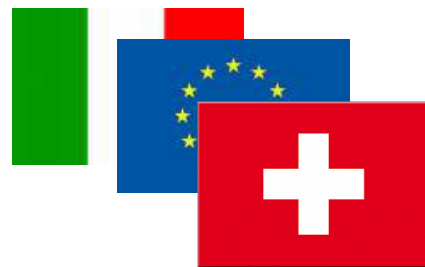
Sito della Camera di Commercio di Como

### - Vademecum

LE REGOLE PER LAVORARE IN SVIZZERA



# STRUMENTI



## Sportello Informativo CCIAA Como

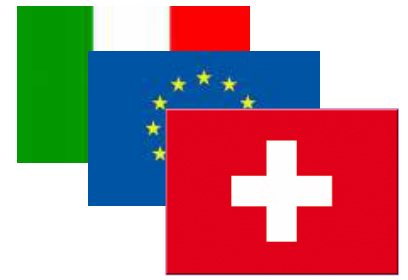


**Servizio di informazione e assistenza** sulle tematiche oggetto dell'accordo bilaterale sulla libera circolazione per le imprese italiane e svizzere che intendono operare nei due paesi.

Lo sportello è diventato un punto di riferimento a livello nazionale con una media di 50 quesiti mensili.

---

# CONTESTO SPECIFICO



## Accordo sulla libera circolazione delle persone - ALCP

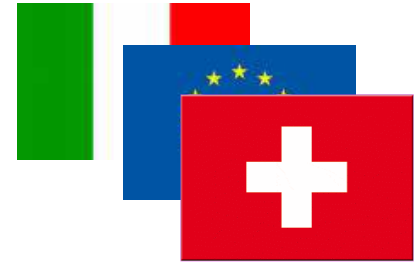
---

L'Accordo sulla libera circolazione delle persone (ALC) liberalizza le prestazioni transfrontaliere di servizi (da parte di lavoratori distaccati o autonomi) tra la Svizzera e l'UE della **durata massima di 90 giorni lavorativi effettivi per anno civile.**

Queste prestazioni soggiacciono a un semplice obbligo di **notifica.**

Le prestazioni di servizio che oltrepassano i 90 giorni per anno civile soggiacciono invece all'**obbligo del permesso di lavoro.** Non è dato un diritto garantito per legge al suo ottenimento.

# CONTESTO SPECIFICO



## Accordo sulla libera circolazione delle persone - ALCP

---

**Persone che esercitano un'attività lavorativa** (dipendenti o autonomi);

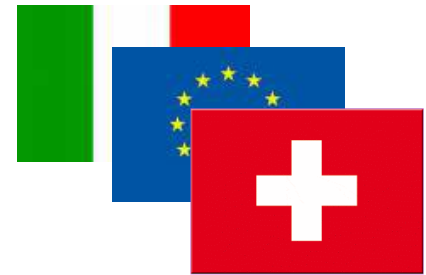
**Persone che non esercitano un'attività lucrativa** ma con mezzi finanziari sufficienti per mantenersi senza dover ricorrere all'assistenza sociale.

**Qui saranno trattate solo le problematiche relative a coloro che esercitano un'attività lucrativa - prestatori di servizi:**

indipendenti;

lavoratori distaccati.

# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Indipendenti

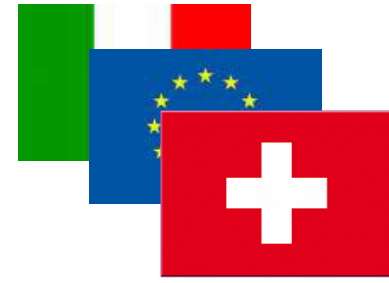
---

### Chi sono i lavoratori indipendenti?

Sono considerati prestatori di servizio indipendenti imprese o persone singole con sede o domicilio in uno degli Stati membri dell'UE o dell'AELS (Islanda, Norvegia, Liechtenstein), che nel quadro di un'attività lucrativa indipendente (cioè priva di un rapporto di subordinazione) forniscono una prestazione di servizio transfrontaliera in Svizzera.



# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Lavoratori dipendenti distaccati

---

### Chi sono i lavoratori dipendenti distaccati?

Sono i lavoratori che vengono distaccati in Svizzera da una ditta con sede nell'Unione Europea nel contesto di un rapporto di subordinazione al fine di fornire una prestazione di servizio (esecuzione di mandati o di contratti d'appalto).

# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Misure di accompagnamento

---

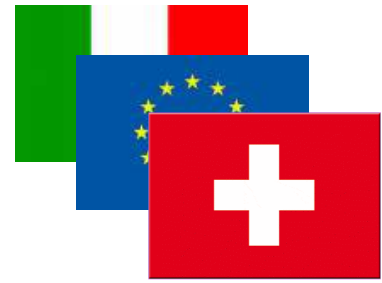
I datori di lavoro che distaccano i propri dipendenti

**devono garantire le condizioni lavorative e salariali minime previste per i lavoratori svizzeri:**

- retribuzione minima;
- periodi di lavoro e riposo;
- durata minima vacanze;
- sicurezza e salute sul posto di lavoro;
- tutela gestanti, puerpere, bambini
- non discriminazione e parità trattamento uomo/donna



# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Misure di accompagnamento: retribuzione minima

---

Ai lavoratori distaccati si deve applicare (per le ore prestate in Svizzera) la retribuzione prevista dal CCL elvetico.

Per il calcolo della retribuzione:

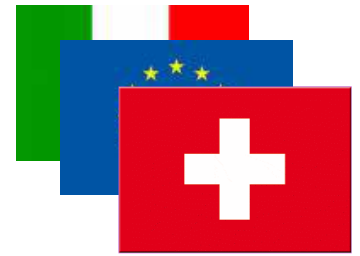
[www.distacco.ch](http://www.distacco.ch)

Retribuzione svizzera maggiorata di ferie, festività e tredicesima.

Tabella di calcolo.



# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Misure di accompagnamento

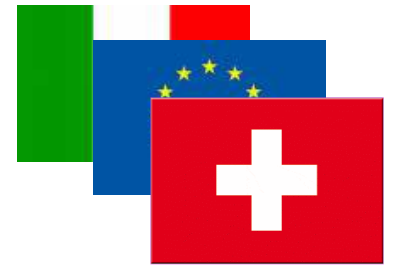
---

Verifica in materia di salari

Orario di lavoro e vacanze

Sicurezza sul lavoro e assicurazione





# Prestazioni transfrontaliere di servizio

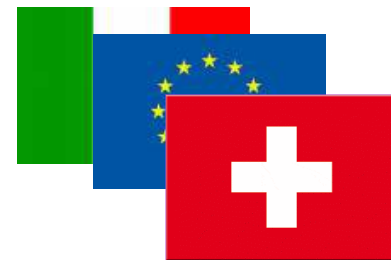
## ORARIO LAVORO

---

Le autorità svizzere richiedono di dimostrare come vengono suddivise le ore giornaliere di lavoro sul territorio elvetico. Pertanto è necessario compilare quotidianamente un registro presenza sul cantiere:

NOME DIPENDENTE	Cantiere
Arrivo in dogana	
Arrivo in cantiere	
Sospensione pausa pranzo	
Ripresa pausa pranzo	
Termine lavoro in cantiere	
Arrivo in dogana	
Firma dipendente	

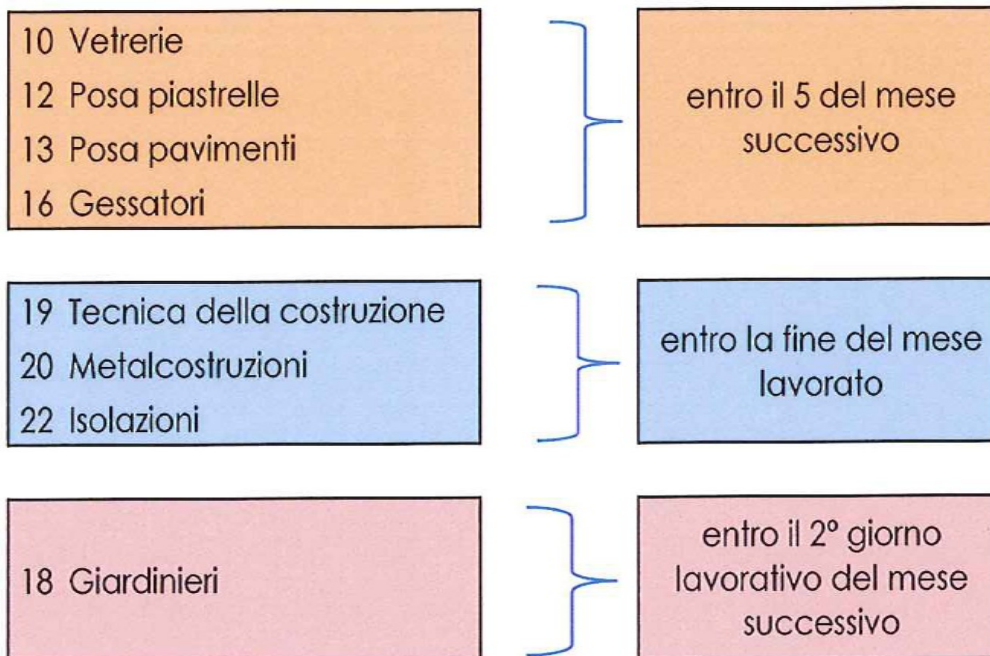
# Lavoratori dipendenti distaccati



## Misure di accompagnamento

---

### TERMINI DI PAGAMENTO DELLO STIPENDIO



# Prestazioni transfrontaliere di servizio



## MODELLO A1 - INPS

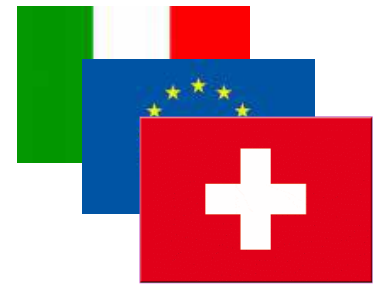
---

Con questi formulario il lavoratore o l'indipendente può dimostrare che è affiliato al sistema di sicurezza sociale di un determinato Stato.

Tutti i paesi dell'UE ma anche la Svizzera utilizzano il formulario A1 .

INPS

# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## La notifica

---

Con ALCP la fornitura di una prestazione di servizi  
della **durata massima di 90 GIORNI per anno civile**

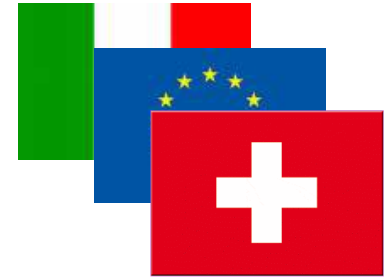
non sottostà più all'obbligo del permesso.

E' sufficiente effettuare una **NOTIFICA**





# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## La notifica

---

Nello specifico notifica per:

- cittadini UE-27/AELS che assumono un impiego della durata massima di tre mesi in Svizzera;
- **lavoratori dipendenti distaccati** di ditte aventi sede in uno Stato UE-27/AELS, indipendentemente dalla loro cittadinanza. Prima del distacco in Svizzera i cittadini di Stati terzi devono essere stati ammessi a titolo permanente (almeno 12 mesi) sul mercato del lavoro regolare di uno Stato dell'UE-27/AELS;
- **prestatori indipendenti** di servizi cittadini UE-27/AELS residenti in uno Stato UE-27/AELS.



# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## La notifica – fin dal 1° giorno di attività

---

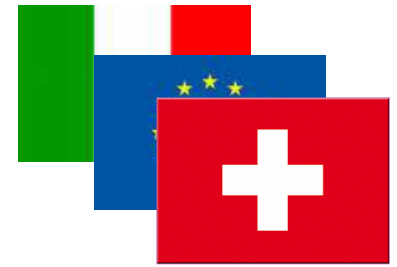
### Settori:

- edilizia (compresi il genio civile e i rami accessori dell'edilizia);
- paesaggismo;
- settore alberghiero e ristorazione;
- pulizia industriale o domestica;
- servizi di sorveglianza e di sicurezza;
- commercio ambulante;
- settore a luci rosse.

Altri settori: l'obbligo di notificarsi scatta non appena l'attività supera gli 8 giorni per anno civile



# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Notifica on line

---

### Procedura online

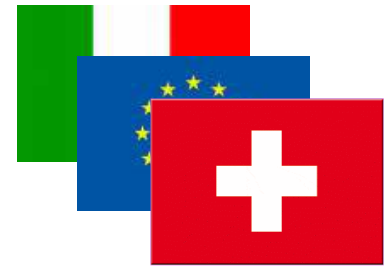


### Modalità semplice e efficace

La notifica DEVE SEMPRE avvenire prima dell'inizio dell'attività:

**8 giorni - domeniche e festività incluse - prima** del previsto inizio dei lavori.

# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Notifica on line: casi urgenti

---

In casi urgenti chiaramente definiti deroga agli 8 giorni:  
**riparazioni, infortuni, catastrofi naturali o altri eventi imprevedibili.**

Devono tuttavia essere soddisfatte le due condizioni cumulative seguenti:

- la prestazione lavorativa prevede la riparazione di un danno occorso in maniera improvvisa e ha l'obiettivo di evitare ulteriori danni;
- la prestazione lavorativa ha inizio immediato, al più tardi tre giorni civili (domeniche e festività incluse) dopo l'insorgere del danno.

# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Modifiche sull'avvenuta notifica

---

Se il cambiamento riguarda:

**posticipo della data di inizio dell'impiego**

**- differente durata dell'impiego (riduzione o -  
prolungamento dell'impiego)**

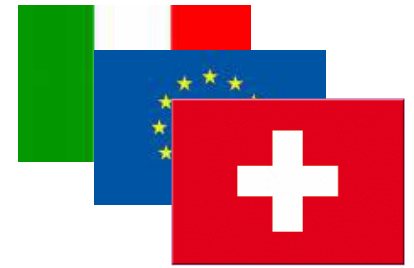
**- interruzione dei lavori**



sarà comunicato per e-mail con esplicito riferimento alla notifica già effettuata comunque PRIMA DELL'INIZIO ATTIVITA'.

Ufficio mercato lavoro Ticino: [dfe-usml@ti.ch](mailto:dfe-usml@ti.ch)

# Accordo sulla libera circolazione delle persone – ALCP



## Modifiche sull'avvenuta notifica

---

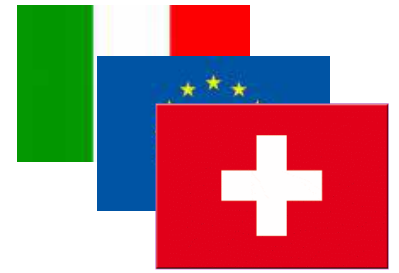
Se il cambiamento riguarda:

- notifica di **altri collaboratori** (es: in caso di malattia)
- notifica di **collaboratori supplementari**
- **ripresa** dei lavori dopo un'interruzione, **seguito dei lavori** (lavori di manutenzione o adempimento di richieste di garanzia) per uno stesso progetto.

E' necessaria nuova notifica.

Effettuata **comunque prima dell'inizio dell'impiego** e con rimando alla notifica già effettuata.

# Prestazioni transfrontaliere di servizio



## Cauzione

---

### Principio

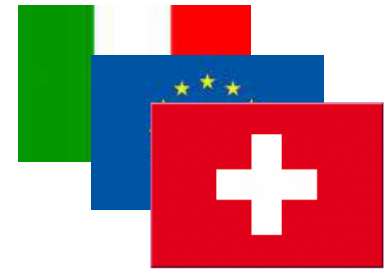
Combattere il dumping salariale ed essere certi che ai lavoratori distaccati siano garantite le condizioni lavorative e salariali usuali prescritte nelle leggi svizzere e nei contratti collettivi di obbligatorietà generale.

### Strumento

Obbligo di depositare una **cauzione**.



# Prestazioni transfrontaliere di servizio



## Cauzione – CHI ?

---

Tutte le aziende, comprese quelle svizzere, che operano, con dipendenti nei seguenti settori:

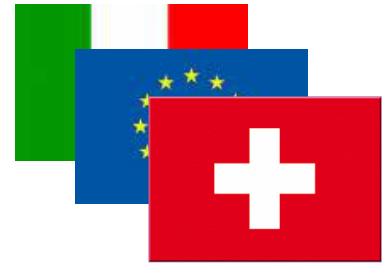
### **Ticino:**

Copritetto e costruttori di facciate  
Il ramo involucro  
Posa piastrelle e mosaici  
Ramo tecnica della costruzione  
Gessatori  
Vetriere  
Posa di pavimenti  
Giardinieri  
Settore dell'isolazione  
Pittura  
Artigianato del metallo

### **Altri Cantoni:**

Edilizia secondaria  
Sistemi di soffitti e arredamenti interni  
Installazione elettrica  
Costruzioni in legno  
Falegnameria





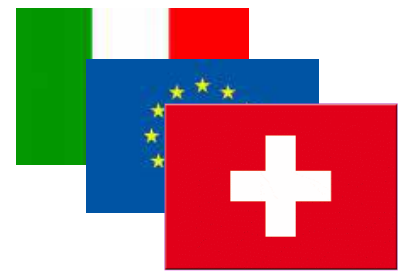
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Cauzione – A COSA SERVE?

La cauzione serve a:

- garantire le pene convenzionali
- coprire i costi di controllo e d'esecuzione del CCL
- garantire il pagamento del contributo al fondo paritetico.

N.B.: la cauzione non può servire quale garanzia per il pagamento di multe emesse dall'autorità cantonale



# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Cauzione – COME?

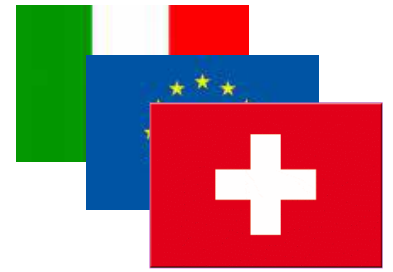
---

Come può essere depositata la cauzione?

la cauzione può essere depositata nei seguenti modi:

- in contanti
- costituita tramite garanzia irrevocabile di una banca
- costituita tramite garanzia assicurativa

La titolarità della cauzione è dell'azienda.



# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Cauzione - INFORMAZIONI

---



### Ticino

- "Sportello" presso l'Associazione interprofessionale di controllo (AIC)  
tel. 0041 91 835 45 50

- [www.zkvs.ch](http://www.zkvs.ch)



Zentrale Kautions-  
Verwaltungsstelle Schweiz

Zentrale Kautions-  
Verwaltungsstelle Schweiz



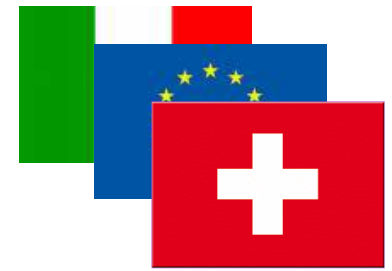
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Cauzione - esempi

---

<b>CCL GIARDINIERI</b>	<b>Informazioni presso:</b>  <b>Commissione paritetica cantonale dei Giardinieri</b> <b>Tel: +41 91 966 60 86</b> <b>Fax: +41 91 966 60 85</b> <b>Mail: info@cpcdiverse-ti.ch</b>	<b>10.000 fr</b> (mandati 1.001- 15.000 fr) <b>20.000 fr</b> (mandati > 15'001)
<b>CCL PITTURA</b>	<b>Informazioni presso il Centro Cauzione Ticino</b> <b>tel 0041 91 8354572</b> <b>e-mail</b> <b>centro.cauzione@aic-ti.ch</b>	<b>5.000 fr</b> (mandati 2'001- 20'000) <b>10.000 fr</b> (mandati > 20'001)

# Prestazioni transfrontaliere di servizio



## Pseudo indipendenti – problema dal punto di vista svizzero



Lotta ispettori svizzeri al lavoro indipendente fittizio

### **Motivazione**

i prestatori di servizio indipendenti non sottostanno alla Legge Distaccati e quindi neanche alle condizioni lavorative e salariali minime applicabili in Svizzera



# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Pseudo indipendenti



La legge svizzera sui lavoratori distaccati prevede che:

- “Su richiesta degli organi di controllo i lavoratori indipendenti sono tenuti a comprovare la loro attività indipendente” (art. 1 cpv. 2 LDist)

# Prestazioni transfrontaliere di servizio



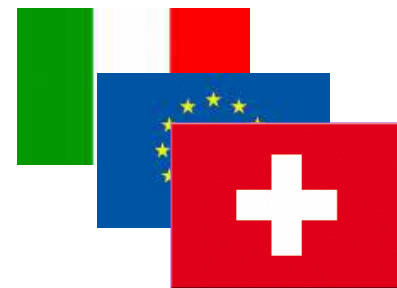
## Pseudo indipendenti



Introduzione di due formulari:

1. Un foglio tipo di controllo per la verifica dell'attività lucrativa indipendente sul luogo di impiego (per i controlli sul posto)
2. Un questionario tipo per la verifica dell'attività lucrativa indipendente (per ulteriori accertamenti per iscritto)

# Prestazioni transfrontaliere di servizio



## Subappalti

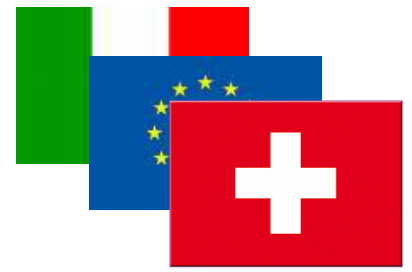
---

L'indipendenza o meno del subappaltatore va stabilita analizzando il **rappporto contrattuale** con l'impresa che gli ha assegnato il mandato.

Se subappaltatore, che concorda le scadenze direttamente con il cliente, lavora con utensili propri, organizza liberamente i suoi orari di lavoro e risponde di eventuali danni o vizi nei confronti del suo partner contrattuale, di norma si tratta di un vero **subappaltatore indipendente**.







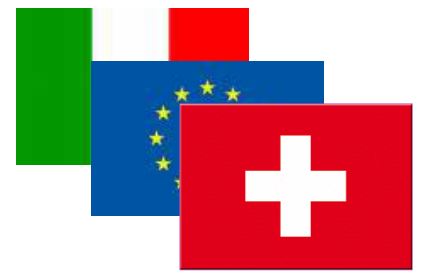
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Professioni regolamentate

L'attestato di conferma della notifica non svincola la persona straniera e il suo datore di lavoro dall'obbligo di rispettare i requisiti richiesti per l'esercizio delle diverse professioni:

SEFRI (Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione).





# Prestazioni transfrontaliere di servizio

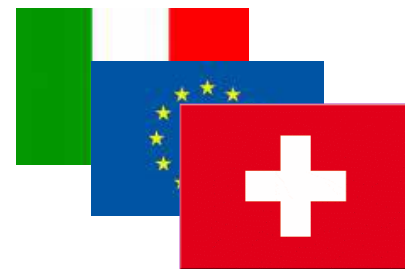
## Installazione impianti elettrici

---

Autorizzazione generale di installazione dell'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte ETSI.

<http://www.esti.admin.ch>





# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

### DOVE?

Canton Ticino

### QUANDO?

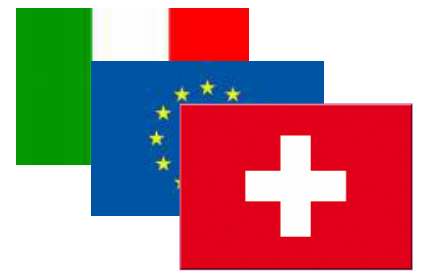
1 ottobre 2016



### CHI?

Persone giuridiche, società di persone e ditte individuali che, con attrezzature e un organico proprio, eseguono sul territorio cantonale lavori artigianali in specifici settori produttivi e professionali elencati nell'allegato del Regolamento attuativo.

La qualità di "artigiano" non è riferito all'inquadramento formale del soggetto ma alla tipologia di servizi e prodotti offerti dall'azienda.



# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## **Legge Imprese Artigianali (LIA)**

### **Settori professionali soggetti alla LIA**

Costruzioni in legno/carpentiere-copritetto;

Opere da falegname;

Opere da pittore;

Opere da piastrellista;

Opere da gessatore, intonacatore, plafonatore;

Opere da posatore di pavimenti;

Opere da vetraio;

Costruzioni metalliche/carpenteria metallica;

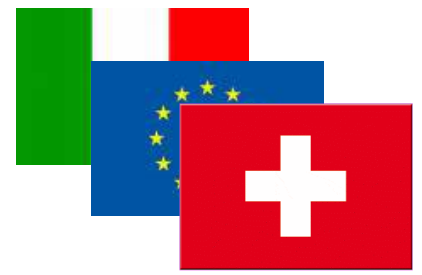
Opere da giardiniere;

Opere da impresario forestale;

Opere da spazzacamino;

Tecnica della costruzione (opere da lattoniere, impermeabilizzazione di tetti, sintetiche e bituminose, impianti sanitari; impianti di riscaldamento, impianti di ventilazione, condizionamento e raffreddamento);

Posa di ponteggi.



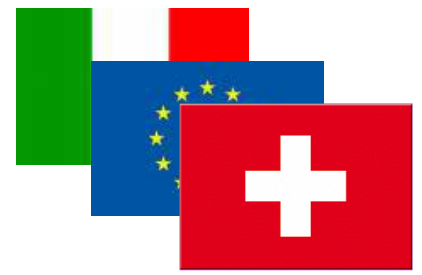
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

### Requisiti professionali

Il titolare, o almeno un **membro dirigente effettivo** delle società, devono dimostrare di possedere:

- a) requisiti professionali minimi = attestato AFC (attestato Federale di Capacità)
- b) esperienza professionale minima = almeno 3 anni di esperienza lavorativa ed adeguata pratica professionale dal conseguimento del titolo di studio



# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## **Legge Imprese Artigianali (LIA)**

### **Chi è il titolare o il membro dirigente effettivo?**

Il titolare o membro dirigente effettivo è colui che partecipa effettivamente alla gestione dell'impresa mediante una presenza di almeno il 50% della normale durata del lavoro, la rappresenta e ne garantisce l'adempimento degli obblighi.

Per le imprese già iscritte al Registro di commercio, egli deve essere registrato con diritto di firma (individuale o collettiva).



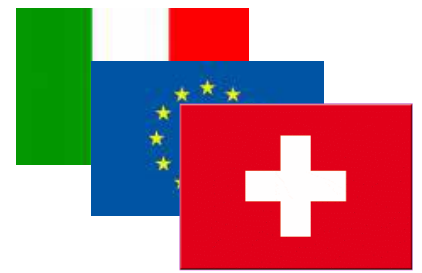
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## **Legge Imprese Artigianali (LIA)**

### **Requisiti ed esperienza professionali per i soggetti italiani**

E' necessario provare la professionalità e l'esperienza lavorativa nel settore per cui si richiede l'iscrizione all'Albo Lia attraverso:

- a) Titoli di studio con valore legale, diplomi e attestati;
- b) Referenze da aziende per cui si è prestata attività lavorativa inerente e curriculum vitae, con specifica indicazione delle mansioni svolte e delle competenze ottenute;
- c) Altra documentazione utile.



# Prestazioni transfrontaliere di servizio

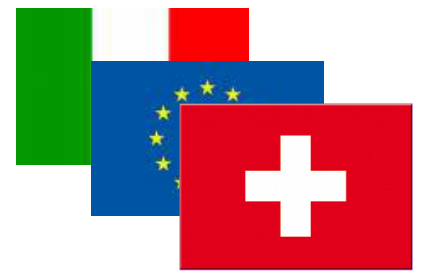
## Legge Imprese Artigianali (LIA)

### Se mancano i requisiti professionali ?

Se il titolare non ha un titolo di studio tecnico deve poter dimostrare di essere in possesso di una pratica professionale **in Svizzera** di almeno 5 anni nel settore per cui richiede l'iscrizione.

Per dimostrare l'esperienza in Svizzera si possono presentare fatture intestate direttamente al mandatario elvetico, possono essere utili ad es. certificati di lavoro, referenze rilasciate da clienti, copie di fatture, liste di lavori eseguiti presso clienti e, a discrezione, fotografie e descrittivi di lavori, oppure pubblicazioni sul sito Internet dell'impresa o brochure che documentino in breve le esperienze rilevanti ai fini dell'iscrizione all'Albo.





# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## **Legge Imprese Artigianali (LIA)**

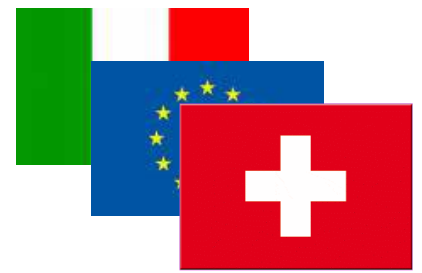
---

### **Se mancano i requisiti professionali o l'esperienza professionale?**

La Commissione può convocare il richiedente e sottoporlo ad una verifica tecnica delle conoscenze professionali del settore per cui si chiede l'iscrizione all'Albo

Le materie oggetto di verifica dovrebbero corrispondere ai programmi formativi previsti per l'ottenimento dell'AFC

<http://www4.ti.ch/decs/dfp/millestrade/home/>

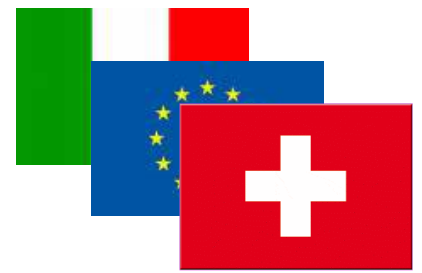


# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

### Requisiti personali e certificazioni:

- a) non avere subito in Svizzera o all'estero, condanne penali per atti contrari alla dignità professionale = **certificato del casellario giudiziario generale (civile e penale)** emesso dalla Procura della Repubblica presso il Tribunale – medesimo certificato dovrà essere prodotto anche per ogni membro del consiglio di amministrazione per le società di capitali e ogni altro socio per le società di persone;
- b) certificato di solvibilità personale = **certificato assenza procedure concorsuali** – emesso dal Tribunale Ordinario – Sezione Fallimenti.



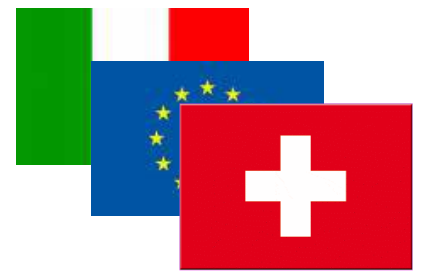
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

### Requisiti personali e certificazioni:

- a) Certificato di iscrizione presso il Registro delle Imprese;
- b) Certificato di solvibilità dell'Impresa = certificato assenza procedure concorsuali – emesso dal Tribunale Ordinario – Sezione Fallimenti;
- c) Conferma versamento dei contributi = DURC;
- d) Conferma del versamento della cauzione se prevista dai contratti collettivi obbligatori;
- e) Copertura assicurativa = polizza assicurativa e attestazione del versamento del premio, con copertura di almeno un milione di franchi per la responsabilità civile derivante dall'attività d'impresa- la polizza può essere garantita anche da una compagnia assicuratrice italiana, e deve essere valida anche per l'attività prestata in Svizzera.

N.B. i certificati e le dichiarazioni a corredo della richiesta di iscrizione non possono essere antecedenti a tre mesi rispetto alla data d'invio dell'istanza.



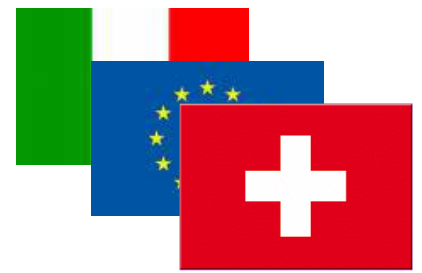
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

### Accoglimento della domanda:

Quando la Commissione di vigilanza LIA emette una decisione **positiva**:

- a) viene formalizzata e inviata all'impresa la decisione formale di iscrizione all'Albo LIA;
- b) viene emessa la fattura per la tassa di iscrizione all'Albo LIA pari a CHF 600 e CHF 300 per ogni categoria ulteriore in cui viene richiesta l'iscrizione;
- c) dopo il pagamento della/e tassa/e, e di eventuali spese di richiamo, l'iscrizione è pubblicata nell'Albo LIA.

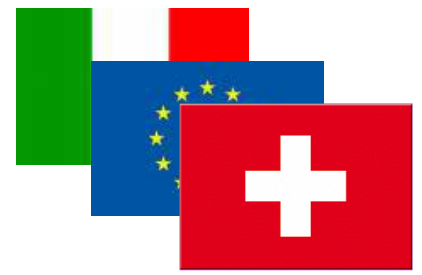


# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

### Decisione negativa:

- a) viene formalizzata e inviata all'impresa la decisione formale di rifiuto di iscrizione all'Albo LIA;
- b) viene emessa la fattura relativa ai costi dell'effettivo onere amministrativo per l'esame della domanda di iscrizione all'Albo LIA;
- c) viene data la possibilità di ripresentare una domanda di iscrizione;
- d) contro le decisioni negative è dato ricorso al Tribunale Cantonale Amministrativo;
- e) per il diritto al ricorso viene assegnato un termine di 30 giorni dalla data di notifica della decisione, comunicata tramite invio raccomandato.



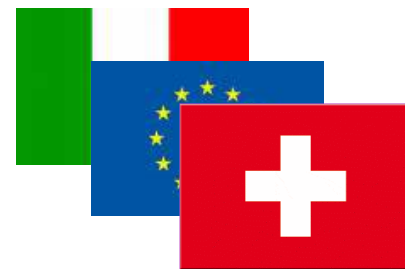
# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

---

### Rinnovo:

- a) verifica annuale il rispetto dei requisiti necessari al mantenimento dell'iscrizione all'Albo LIA;
- b) domanda di rinnovo va presentata nel 1° trimestre di ogni anno;
- c) modulo online + allegati;
- d) tassa di rinnovo **400 CHF** per ciascuna categoria professionale;
- e) **decisione negativa**: l'impresa viene radiata da Albo e non è più autorizzata ad operare in Ticino, tassa di 200 CHF per ciascuna categoria professionale; possibilità di ripresentare domanda.



# Prestazioni transfrontaliere di servizio

## Legge Imprese Artigianali (LIA)

---

### Riferimenti:

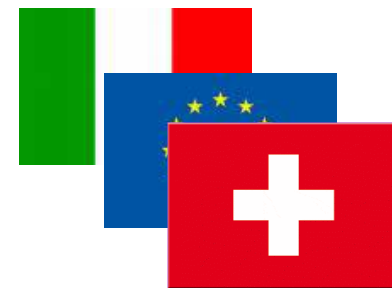
Commissione di vigilanza LIA  
Via Zorzi 36, CP 1066  
6500 Bellinzona

T +41 (0)91 820 01 50  
F +41 (0)91 820 01 59  
Email: [info@albo-lia.ch](mailto:info@albo-lia.ch)

[www.albo-lia.ch](http://www.albo-lia.ch)



# Prestazioni transfrontaliere di servizio



## Riferimenti

---



Ombretta Triulzi  
Tel. 031 256.309  
triulzi@co.camcom.it

Area Internazionalizzazione  
Azienda Speciale  
Sviluppo Impresa  
**Camera di Commercio di Como**